

نقش رهبری مؤثر بر بهبود یادگیری دانش آموزان

مؤلفان:

Kenneth Leithwood, Karen Seashore Louis, Stephen
Anderson and Kyla Wahlstrom

مترجمان

د. ترستار باقری

دکتر صوفیه ح. بی کیمرودی

یوسف احضلیان مرلوانی



انتشارات دارالهدایه

تهران، ۱۳۹۸ هـ. ش

عنوان و نام پدیدآور :	نقش رهبری مؤثر بر بهبود یادگیری دانش آموزان / مولفان کنت لیتوود ... و دیگران؛ مترجمان ستار باقری، صوفیا حیدری کمرودی، یوسف افضلیان سراوانی؛ ویراستار مهری نودهی اصلی.
مشخصات نشر :	تهران: دارالهدایه، ۱۳۹۸.
مشخصات ظاهری :	۱۴۰ ص:، نمودار: ۱۴/۵ × ۲۱/۵ س.م.
شابک :	۹۷۸-۶۰۰-۸۹۱۹-۲۵-۴
وضعیت فهرست نویسی :	فیا
یادداشت :	عنوان اصلی: How leadership influences student learning : review of research.
یادداشت :	مولفان کنت لیتوود، کارن سیشر لویس، استفن آندرسون، کیلا والستروم
یادداشت :	کتابنامه.
موضوع :	آموزش و پرورش - فلسفه
موضوع :	Education - Philosophy
موضوع :	رهبری آموزشی
موضوع :	Educational leadership
موضوع :	مدرسه ها - مدیریت و سازماندهی
موضوع :	School management and organization
شناسه افزوده :	لیت وود، کنت آرثور، ۱۹۴۳ - م.
شناسه افزوده :	Leithwood, Kenneth Arthur
شناسه افزوده :	باقری، ستار، ۱۳۶۰ -
شناسه افزوده :	حیدری، صوفیا، ۱۳۳۸ - مترجم
شناسه افزوده :	افزاییان سراوانی، یوسف، ۱۳۵۰ - مترجم
شناسه افزوده :	Afzaliyan Saravani, Yusef
رده بندی کنگره :	LP ۱۴/۷
رده بندی دیویی :	۱/۳۷۰
شماره کتابشناسی ملی :	۵۷۱۳۸۰۲
یادداشت :	فهرست نویسی این اثر در نشانی http://opac.nli.ir قابل دسترسی است.

ناشر: تهران، انتشارات دارالهدایه، ۱۳۹۸ - ۰۹۹۰۴۸۰۶۳۸۵



نقش رهبری مؤثر بر بهبود یادگیری دانش آموزان

مؤلفان: Kenneth Leithwood, Karen Seashore Louis, Stephen Anderson and Kyla Wahlgren

مترجمان: ستار باقری، صوفیا حیدری کمرودی، یوسف افضلیان سراوانی

ویراستار: مهری نودهی اصلی

تاریخ نشر: ۱۳۹۸

نوبت چاپ: اول

قطع و صفحه: رقعی / ۱۴۰ صفحه

شمارگان: ۵۰۰ جلد

قیمت: ۱۲۰۰۰ تومان

حق چاپ محفوظ و مخصوص ناشر است.

www.drtaghizadeh.7gardoons.com

سایت اینترنتی:

drtaghizadeh@yahoo.com

نشانی ایمیل:



فهرست مطالب

عنوان	صفحه
مقدمه.....	۷
بررسی تحقیق.....	۹
تأثیر رهبری بر یادگیری دانش آموزان.....	۹
چرا به مدیران لایق به این تأثیر می‌رسند؟.....	۱۱
چگونه مددیت یادگیری دانش آموزان را تحت تأثیر قرار می‌دهد؟.....	۱۲
تأثیر رهبری یادگیری دانش آموزان.....	۱۴
رهبریت: تعریف و مدل رسم.....	۱۶
اساس مدیریت موفق.....	۲۱
ماورای اصول مدیریت موفق.....	۲۴
چگونه رهبری یادگیری دانش آموزان را تحت تأثیر قرار می‌دهد؟.....	۳۰
نتیجه‌گیری.....	۳۲
مراجع.....	۳۴
بررسی تحقیق.....	۳۷
رهبری چگونه یادگیری دانش آموزان را تحت تأثیر قرار می‌دهد؟.....	۳۷
مدارس موفق و رهبران منطقه.....	۴۲
شواهدی درباره تأثیرات مدیریت بر دانش آموزان.....	۴۴
اصول رهبری موفق.....	۴۹
ایجاد دستورالعمل‌ها.....	۵۱
پیشرفت و رشد افراد.....	۵۱
طراحی مجدد سازمان.....	۵۳
رهبری مدیر موفق.....	۵۷
رهبری توزیع شده در مناطق و مدارس.....	۶۰
ایالت‌ها.....	۶۳

سیاست و محیط فرهنگی.....	۶۶
رویکرد معنابخشی برای مطالعه سیاست‌های ایالتی و اثرات آن.....	۷۱
منطقه.....	۷۵
تحقیقات اخیر درباره نقش منطقه.....	۸۰
چالش‌های پیش رو در منطقه.....	۸۳
استراتژی‌های منطقه برای بهبود یادگیری دانش‌آموزان.....	۸۵
تأثیر اصلاحات منطقه روی آموزش و تدریس.....	۹۲
پیشینه دانش‌آموز و خانواده.....	۹۳
سایر زمینه‌ها.....	۹۹
شرایط مدرسه.....	۱۰۲
فرهنگ مدرسه.....	۱۰۷
سیاست‌ها و فعالیت‌های آموزشی.....	۱۱۰
منابع انسانی.....	۱۱۵
شرایط کلاس درس.....	۱۱۸
بار آموزشی.....	۱۲۰
آموزش در حوزه‌های آمادگی رسمی.....	۱۲۱
تکالیف درسی.....	۱۲۱
گروه بندی دانش‌آموزان.....	۱۲۲
برنامه آموزشی و آموزش.....	۱۲۴
معلمان.....	۱۲۷
انجمن تخصصی معلمان.....	۱۳۰
تجربه‌های یادگیری تخصصی مدیران.....	۱۳۲
تجربیات یادگیری غیررسمی تر.....	۱۳۳
نتیجه‌گیری.....	۱۳۸
منابع.....	۱۳۹

مقدمه

موضوع اصلی این اثر رهبری فرآیند یادگیری است. در واقع یادگیری تغییرات نسبتاً پایدار در رفتار بالقوه انسان است. رهبری فرآیند یادگیری در محیط آموزشی؛ به ویژه در کلاس درس اتفاق می‌افتد. رهبری یادگیری، فرآیند اثرگذاری و نفوذ در رفتار افراد (یادگیرندگان) برای هدایت آنها در یادگیری است. رهبر یادگیری برای ایفای وظیفه رهبری با یادگیرندگان خود ارتباط برقرار می‌کند، انگیزه فعالیت در آنها را به وجود می‌آورد و به اقتضای تغییراتی در شرایط فضای یادگیری پدید می‌آورد. همه این کوشش‌ها به منظور آن است که یادگیری به شکل مؤثر و مطلوب تحقق پیدا کند؛ بنابراین رهبری در یادگیری، حائز اهمیت است. کسی که می‌خواهد محیط یادگیری را رهبری نماید، باید واجد شایستگی‌هایی باشد، قدرت تشخیص بالا و توانایی فهم موقعیت را که می‌خواهد تحت تأثیر قرار دهد، داشته باشد و تفاوت‌های وضع موجود و وضع مطلوب را تشخیص دهد؛ همچنین توانایی انطباق رفتار خود و منابعی که در اختیار دارد با شرایط و عوامل موجود در موقعیت را دارا باشد. به علاوه بتواند طوری با یادگیرندگان ارتباط برقرار کند که آنها بتوانند با آسانی منظور او را بفهمند. ارتباط برقرار کردن، یک توانایی فرآیندی یا عملیاتی است. در صورتی که رهبر یادگیری به فهم موقعیت توانا بوده و قابلیت سرزاری رفتاری نیز داشته باشد؛ ولی نتواند ارتباط مؤثری با زیردستان برقرار کند، کار فرآیند فعالیت و تلاش او تأثیر دلخواهش را نخواهد داشت.

مجلدی که در اختیار دارید، ترجمه کتاب "تأثیر رهبری بر یادگیری دانش‌آموزان"، تدوین شده توسط "کنت لیتوود، کارن سیشور لوئیس، استفن آندرسون، و کیلا والستروم" از محققان دانشگاه‌های مینوسوتا و تورنتو می‌باشد که در سال ۲۰۰۴ انتشار یافته است. پژوهش کاربردی و

۸ | نقش رهبری مؤثر بر بهبود یادگیری دانش آموزان

سازمان‌بندی مناسب موضوعات، از جمله دلایل انتخاب این کتاب بوده است. افزون بر آن، ساختار کتاب به‌گونه‌ای است که می‌تواند راهنمای مناسب برای افرادی باشد که به نوعی درگیر کار آموزش و تدریس هستند؛ همچنین برای مطالعه توسط سیاست‌گزاران و شهروندان علاقه‌مند به ترویج مدارس موفق، مناسب می‌باشد.

ساختار کتاب مشتمل بر بررسی تأثیر مدیریت موفق بر یادگیری دانش آموزان، اصول رهبری موفق، نقش منطقه، مدرسه و معلمان بر آموزش و تدریس می‌باشد. کتاب حاضر می‌تواند به عنوان یک منبع مطالعاتی برای دانش‌جو معلمان دانشگاه فرهنگیان، فرهنگیان شاغل در وزارت آموزش و پرورش، همه افرادی که به نوعی با امر تعلیم و تربیت سروکار دارند، مفید و مؤثر باشد.

در برگردان فارسی کتاب، حتی‌المقدور سعی شده امانت رعایت شود، در عین حال سلامت و روان خواننده مطالب نیز مدنظر بوده است. مع هذا از خوانندگان انتظار داریم منت نهاده هر گونه کاستی و اشتباهی را که باقی مانده است به مترجمان اعلام دارند تا در چاپ‌های بعدی اعمال شود.

در انتشار این کتاب از مصاحبت و همراهی سروران عزیزی بهره‌مند بوده‌ایم؛ به‌ویژه مدیر محترم انتشارات "دانش‌آگاه" و همکاران صدیق و زحمتکش آن، که به نشر این کتاب اهتمام ورزیدند. که به مصداق "مَنْ لَمْ يَشْكُرِ الْمَخْلُوقَ لَمْ يَشْكُرِ الْخَالِقَ" بر خود فرض می‌کنیم. ان شاء الله تعالی. سپاسگزاری نمائیم.

امید است که مقبول طبع خوانندگان محترم افتد و ما از راه‌های گوناگون سودمند خود بهره‌مند سازند.

مترجمان